



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/11-01/1809

URBROJ: 354-01/12-13

Zagreb, 13. ožujka 2012.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave povodom žalbe žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek na Odluku o odabiru od 15. prosinca 2011. i žalbe žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek i žalitelja Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja na Odluku o odabiru/poništenju od 28. prosinca 2011., u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-142137-031111, radi nabave reverzne osmoze, 2 kolone po 1400-1600/h, naručitelja Opća županijska bolnica Požega, Požega, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“ broj 21/10), članka 134., članka 151., članka 158. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“ broj 110/07. i 125/08; dalje: ZJN) i članka 186. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“ broj 90/11) donosi

R J E Š E N J E

1. Obustavlja se postupak po žalbi žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek od 22. prosinca 2011. na Odluku o odabiru URBROJ: 01-2126/2-2011 od 15. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu, u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-142137-031111, radi nabave reverzne osmoze, 2 kolone po 1400-1600/h, naručitelja Opća županijska bolnica Požega, Požega.
2. Poništava se dio Odluke o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. i to točka 1.a za Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu, u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-142137-031111, radi nabave reverzne osmoze, 2 kolone po 1400-1600/h, naručitelja Opća županijska bolnica Požega, Požega.
3. Poništava se dio otvorenog postupka javne nabave broj objave: N-02-V-142137-031111, koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu, naručitelja Opća županijska bolnica Požega, Požega.
4. Odbija se zahtjev žalitelja Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja za naknadom troškova žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Opća županijska bolnica Požega, Požega, objavio je otvoreni postupak javne nabave broj objave: N-02-V-142137-031111 u Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“ od 4. studenoga 2011., za nabavu reverzne osmoze, 2 kolone po 1400-

1600/h. Kriterij odabira je najniža cijena. U otvorenom postupku javne nabave dostavljeno je osam ponuda za Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu, te četiri ponude za Grupu II.-Instalacija razvoda, koje je naručitelj ocijenio prihvatljivima.

Naručitelj je donio Odluku o odabiru URBROJ: 01-2126/2-2011 od 15. prosinca 2011., kojom je kao najpovoljniju za Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu i za Grupu II.-Instalacija razvoda odabrao ponudu ponuditelja Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja.

Na Odluku o odabiru URBROJ: 01-2126/2-2011 od 15. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao 22. prosinca 2011. žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek.

Žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek u žalbi u bitnom navodi da su počinjeni propusti prilikom analize traženih i danih dokaza o sposobnosti. Predlaže ovom državnom tijelu da ukine Odluku o odabiru URBROJ: 01-2126/2-2011 od 15. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu i da se za tu grupu odabere ponuda koja u potpunosti zadovoljava uvjete postupka javne nabave.

Naručitelj je, postupajući po žalbi žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek, a u skladu s ovlaštenjem iz članka 153. ZJN-a, dana 28. prosinca 2011. donio Odluku o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 kojom je stavio izvan snage Odluku o odabiru URBROJ: 01-2126/2-2011 od 15. prosinca 2011., poništio Grupu II.-Instalacija razvoda te odabrao za Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu ponudu ponuditelja Gleninvest d.o.o. Zagreb. Kako je naručitelj temeljem svog zakonskog ovlaštenja postupio sukladno članku 153. ZJN-a, nema uvjeta za vođenje žalbenog postupka po žalbi žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek pred ovim državnim tijelom zbog čega je valjalo obustaviti postupak kako je i odlučeno u točki 1. izreke ovog rješenja.

Na Odluku o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao 5. siječnja 2012. žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek.

Žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek u žalbi u bitnom navodi da su počinjeni propusti prilikom analize traženih i danih dokaza o sposobnosti. Predlaže ovom državnom tijelu da ukine odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu i da se za tu grupu odabere ponuda koja u potpunosti zadovoljava uvjete postupka javne nabave.

Na Odluku o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao 9. siječnja 2012. žalitelj Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja.

Žalitelj Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja u žalbi u bitnom navodi da su počinjeni propusti prilikom analize traženih i danih dokaza o sposobnosti. Predlaže ovom državnom tijelu da poništi „novu“ Odluku o odabiru najpovoljnije ponude.

U odgovoru na žalbe protiv Odluke o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. naručitelj u cijelosti osporava žalbene navode te tvrdi da je ponuda

odabranog ponuditelja Gleninvest d.o.o. Zagreb prihvatljiva, a ponuda žalitelja Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja neprihvatljiva.

U odgovoru na žalbu odabrani ponuditelj Gleninvest d.o.o. Zagreb u cijelosti osporava žalbene navode te tvrdi da je njegova ponuda za Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu u skladu s dokumentacijom za nadmetanje.

Žalbe žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek i Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja na Odluku o odabiru od 28. prosinca 2011. su dopuštene, pravodobne i izjavljene od ovlaštene osobe.

Žalbe žalitelja Nirosta d.o.o. Osijek je djelomično osnovana.

Žalba žalitelja Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedjelja je osnovana.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka nabave, preslike objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“, Dokumentacije za nadmetanje, izmjene Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponudi, Zapisnika o ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda, žalbi žalitelja, odgovora na žalbe naručitelja i odabranog ponuditelja, dokaza o pravodobnosti izjavljenih žalbi, cjelovitih ponuda žalitelja, odabranog ponuditelja i ponuditelja Medic d.o.o. Zagreb te ostalih dokaza.

Žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek navodi da prijevod odabranog ponuditelja Gleninvest d.o.o. Zagreb nije vjerodostojan, jer nije ovjeren od strane stalnog sudskog tumača. Prema točki 3. dokumentacije za nadmetanje u svrhu što vjernijeg opisa predmeta nabave ponuditelj je dužan dostaviti originalni prospekt/katalog ili dokument ovjeren od proizvođača na kojem se može provjeriti tražena karakteristika u specifikaciji, a priloženi katalog ili dokument mora biti preveden i na hrvatski jezik. Naručitelj je u odgovoru na žalbu naveo da nije zahtijevao prijevod priloženog kataloga na hrvatski jezik od strane stalnog sudskog tumača za strani jezik, dok je ponuditelj Gleninvest d.o.o. Zagreb dostavio ovjereni prijevod tehničkih karakteristika uređaja na hrvatski jezik od strane proizvođača. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Gleninvest d.o.o. Zagreb, ovo državno tijelo je utvrdilo da je ponudio uređaj za reverznu osmozu proizvođača Nobel s.r.l. Milano, Republika Italija za koji je dostavio izvornike tehničkih karakteristika na engleskom jeziku bez prijevoda na hrvatski jezik ovjeren od strane stalnog sudskog tumača, ali je prijevod ovjeren od strane proizvođača uređaja za osmozu. Međutim, točkom 3. dokumentacije za nadmetanje nije traženo da prijevod tehničkih karakteristika mora biti ovjeren od strane stalnog sudskog tumača. Stoga je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelj Nirosta d.o.o. Osijek navodi da odabrani ponuditelj Gleninvest d.o.o. Zagreb za reverznu osmozu nije naveo šifru ili kataloški broj. Prema točki 3. dokumentacije za nadmetanje ponuditelj je dužan u specifikaciji popuniti naziv i kataloški broj odnosno šifru/stranicu kataloga, čija se istinitost mora dokazati, sukladno članku 68. stavku 8. ZJN-a. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Gleninvest d.o.o. Zagreb, ovo državno tijelo je utvrdilo da je ponuditelj naveo model i proizvođača uređaja te stranicu kataloga na kojoj se nalazi tražena karakteristika u specifikaciji (stranica 27/102 ponude) te je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelj Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja u žalbi osporava neprihvatljivost svoje ponude navodeći da obostrano numeriranje stranica nije razlog za isključenje ponude iz postupka te da je netočno da nije dostavio tražene dokaze. Prema točki 27. dokumentacije za nadmetanje ponuda mora biti uvezana u cjelinu na način da onemogućiti naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova ponude, s točnim brojem stranica i naznakom rednog broja kroz ukupan broj stranice. Pod pojmom označavanja stranica podrazumijeva se obostrano označavanje svakog lista ponude (prednji i stražnji dio lista). Prema specifikaciji ponuditelj je dužan izraditi shemu instalacija (elektro, voda, odvodi) za prostor osmoze. Uvidom u žaliteljevu ponudu, ovo državno tijelo je utvrdilo da nije postupio sukladno točki 27. dokumentacije za nadmetanje i zahtjevu iz specifikacije te je žalbeni navod neosnovan.

Postupajući po ovlaštenju iz članka 141. stavak 1. ZJN-a, a u svezi s odredbama članka 140. tog Zakona, ovo državno tijelo je utvrdilo bitne povrede iz članka 140. stavka 2. točke 2. ZJN-a.

Prema točki 5. dokumentacije za nadmetanje mjesto isporuke robe, izvođenja radova ili pružanja usluga je Odjel hemodijalize naručitelja. Ovo državno tijelo je, radi utvrđivanja činjenice je li uređaj za osmozu medicinski uređaj, dopisom KLASA: UP/II-034-02/11-01/1809, URBROJ: 354-01/12-10 od 20. veljače 2012. zatražilo pravnu pomoć od Agencije za lijekove i medicinske proizvode. Agencija za lijekove i medicinske proizvode je u dopisu KLASA: 530-02/12-01/26, URBROJ: 381-13-07/117-12-02 od 5. ožujka 2012., koje je ovo državno tijelo zaprimilo 9. ožujka 2012., navela da uređaji za reverznu osmozu koji su primarno namijenjeni tretiranju vode za hemodijalizu se u pravilu razvrstavaju kao medicinski proizvod klase rizika IIB i moraju biti upisani u očevidnik medicinskih proizvoda. S druge strane, uređaji opće namjene, odnosno oni koje proizvođač nije izričito namijenio za uporabu u hemodijalizi, bilo pri označavanju, u uputama i/ili u promotivnom materijalu, ne razvrstavaju se kao medicinski proizvod i nije ih potrebno upisivati u očevidnik medicinskih proizvoda.

Prema odredbi članka 2. točke 1. Zakona o medicinskim proizvodima („Narodne novine“ broj 67/08. i 124/11) medicinski proizvod jest instrument, naprava, uređaj, program, materijal ili drugi proizvod za humanu uporabu koji svoju osnovnu namjenu ne postiže na temelju farmakoloških, imunoloških ili metaboličkih svojstava i koji se upotrebljava samostalno ili u kombinaciji s programskom podrškom neophodnom za njegovu pravilnu uporabu, a namijenjen je: dijagnosticiranju, sprečavanju, praćenju, liječenju i ublažavanju bolesti; dijagnosticiranju, praćenju, liječenju, kontroli, ublažavanju ili otklanjanju tjelesnog oštećenja ili nedostatka; ispitivanju, otklanjanju ili nadomještanju ili preinaci anatomskih ili fizioloških funkcija organizma te kontroli začeća.

Prema odredbi članka 30. Zakona o medicinskim proizvodima upis medicinskog proizvoda u očevidnik medicinskih proizvoda jest administrativni postupak koji provodi Agencija u svrhu evidencije medicinskih proizvoda u prometu u Republici Hrvatskoj, a radi zaštite javnog zdravlja. Agencija na zahtjev proizvođača medicinskog proizvoda sa sjedištem u Republici Hrvatskoj izdaje potvrdu o upisu medicinskog proizvoda u očevidnik medicinskih proizvoda. Zahtjev za upis medicinskog proizvoda u očevidnik medicinskih proizvoda mogu podnijeti: proizvođači medicinskih proizvoda sa sjedištem u Republici Hrvatskoj i za strane proizvođače njihovi zastupnici sa sjedištem u Republici Hrvatskoj koji su upisani u očevidnik proizvođača medicinskih proizvoda. O upisu medicinskog proizvoda u očevidnik medicinskih proizvoda Agencija odlučuje rješenjem koje je obvezna donijeti u roku od 90 dana od dana primitka potpunog zahtjeva.

Medicinski proizvodi mogu biti u prometu, odnosno mogu se početi upotrebljavati ako ispunjavaju bitne zahtjeve, ako je njihova sukladnost utvrđena prema propisanom postupku,

ako nose oznaku sukladnosti na način kako je propisano i ako su upisani u očevidnik medicinskih proizvoda sukladno odredbi članka 36. stavka 1. Zakona o medicinskim proizvodima. U ovom postupku javne nabave naručitelj je, kao predmet nabave, odredio uređaj za reverznu osmozu koji će se isporučiti na Odjel hemodijalize. Sukladno članku 4. stavku 31. Uredbe o načinu izrade i postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama („Narodne novine“ broj: 13/08. i 4/09) dokumentacija za nadmetanje, ovisno o vrsti postupka javne nabave te načinu provedbe postupka javne nabave, sadrži i bitne uvjete sukladno stručnim pravilima ili propisane drugim propisima. Dakle, naručitelj je dokumentacijom za nadmetanje bio dužan jasno i određeno propisati dostavljanje rješenja (potvrde) o upisu u očevidnik medicinskih proizvoda za onaj uređaj za reverznu osmozu za koji je potrebno.

Prema odredbi članka 37. Zakona o medicinskim proizvodima promet medicinskih proizvoda na veliko mogu obavljati: pravne osobe koje imaju dozvolu za promet na veliko medicinskih proizvoda koju je izdala Agencija (veleprodaje medicinskih proizvoda), i proizvođači medicinskih proizvoda sa sjedištem u Republici Hrvatskoj za one medicinske proizvode koje proizvode i koji su upisani u očevidnik medicinskih proizvoda, dok prema članku 40. toga Zakona promet medicinskih proizvoda na veliko mogu obavljati pravne osobe koje imaju dozvolu za promet na veliko medicinskih proizvoda, a ministar pravilnikom propisuje uvjete, postupak te dokumente i podatke za davanje dozvole za promet na veliko medicinskih proizvoda. Sukladno Zakonu o medicinskim proizvodima za obavljanje prometa medicinskim proizvodima potrebna je dozvola Agencije za lijekove i medicinske proizvode za promet na veliko medicinskih proizvoda. Stoga je naručitelj, kao dokaz pravne i poslovne sposobnosti, morao jasno i određeno zahtijevati i dozvolu za promet na veliko medicinskim proizvodima.

Prema odredbi članka 55. stavka 1. ZJN-a u dokumentaciji za nadmetanje određuju se zahtjevi koji se odnose na oblik ponude, sadržaj ponude, rok valjanosti ponude, cijenu ponude, tehničke specifikacije (opise predmeta nabave), ugovorne odredbe i dokaze koje su gospodarski subjekti obvezni dostaviti uz ponudu u svrhu ispunjavanja uvjeta sposobnosti iz članka 48. toga Zakona, dok prema stavku 2. tog članka dokumentacija za nadmetanje mora biti izrađena na način da omogućí usporedivost ponuda, te da se cijene mogu izračunati bez preuzimanja neuobičajenih rizika i utvrditi bez opsežnih predradnji ponuditelja. S obzirom na to da dokumentacija za nadmetanje nije izrađena u skladu s odredbama ZJN-a, po takvoj dokumentaciji za nadmetanje se ne može provesti zakonit postupak nabave, izvršiti pregled i ocjena ponuda niti donijeti zakonita odluka o odabiru.

Slijedom navedenog, ovo državno tijelo pozivom na odredbu članka 151. stavka 1. točke 4. ZJN-a, poništava točku 1.a Odluke o odabiru/poništenju URBROJ: 01-2915/1-2011 od 28. prosinca 2011. u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu i postupak javne nabave u dijelu koji se odnosi na Grupu I.-Uređaj za reverznu osmozu, te donosi odluku kao u točkama 2. i 3. izreke ovog rješenja.

Žalitelj Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedjelja je u žalbi postavio nespecificirani zahtjev za naknadu troškova postupka. Kako se prema odredbi članka 158. ZJN-a odluka o troškovima vezuje za odluku o žalbi, a žalitelj nije uspio sa žalbenim zahtjevom, njegov zahtjev za naknadu troškova postupka je odbijen sukladno članku 158. stavku 5. ZJN-a kako je i odlučeno u točki 4. izreke ovog rješenja.

Slijedom iznesenog, riješeno je kao u izreci ovog rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku 30 dana od dana dostave rješenja.



DOSTAVITI:

1. Opća županijska bolnica Požega, Požega, Osječka 107
2. Nirosta d.o.o. Osijek, Našička 6
3. Medical Intertrade d.o.o. Sveta Nedelja, Dr. F. Tuđmana 3
4. Gleninvest d.o.o. Zagreb, Mirogojska Cesta 45/b
5. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
6. Ministarstvo gospodarstva, Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
7. Pismohrana, ovdje